



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria- Vlada-Government
MINISTRIA E SHËNDETËSISË/MINISTARSTVO ZDRAVSTVA/MINISTRY OF HEALTH

UDHËZIMI ADMINISTRATIV (në Shëndetësi) Nr. 01/2020- PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV 09/2014 KUSHTET PËR PUNË SA I PËRKET HAPËSIRËS, KUADRIT PROFESIONAL DHE PAJISJEVE MEDICINALE TË INSTITUCIONEVE PRIVATE SHËNDETËSORE JASHTË SPITALORE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (in Health) 01/2020 ON SUPPLEMENTATION AND AMENDMENT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION 09/2014 WORK CONDITIONS CONCERNING SPACE, PROFESSIONAL PERSONNEL AND MEDICAL EQUIPMENT OF THE PRIVATE HEALTH INSTITUTIONS OUTSIDE HOSPITALS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (u zdravstvu) br. 01/2020 – O IZMENAMA I DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA 09/2014 USLOVI ZA RAD U POGLEDU PROSTORA, STRUČNOG OSOBLJA I MEDICINSKE OPREME U VANBOLNIČKIM PRIVATNIM ZDRAVSTVENIM INSTITUCIJAMA

**REBUBLIKA E KOSOVËS
QEVERIA
MINISTRIA E SHËNDETËSISË**

Në mbështetje të paragrafit 3 të nenit 25 dhe paragrafin 1 të nenit 42 të Ligjit Nr. 04/L-125 (G.Z. Nr. 13, datë 07 Maj 2013, bazuar nenin 8, paragrafin 1.4 të Rregullores nr. 06/2020 për fushat e përgjegjësisë administrative të zyrës së kryeministrit dhe ministrive si dhe në zbatim të Vendimit të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr.01/11 datë 15.03.2020 për shpalljen e emergjencës për shëndetin publik, në zbatim të paragrafit 3 të Vendimit të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr.01/10, datë 05.07.2020 dhe Vendimit të Qeverisë së Republikës së Kosovës nr.03/13 të dt. 13/07/2020, nxjerrë:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV
(në Shëndetësi) Nr. 01/2020 PËR PLOTËSIM-
NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV
09/2014 KUSHTET PËR PUNË SA I PËRKET
HAPËSIRËS, KUADRIT PROFESIONAL DHE
PAJISJEVE MEDICINALE TË
INSTITUCIONEVE PRIVATE SHËNDETËSORE
JASHTË SPITALORE**

**Neni 1
Qëllimi**

Ky udhëzim administrativ ka për qëllim plotësimin e udhëzimit administrativ 09/2014 lidhur me Kushtet për punë sa i përket hapësirës, kuadrin profesional dhe pajisjeve medicinale të institucioneve private

**REPUBLIC OF KOSOVO
GOVERNMENT
MINISTRY OF HEALTH**

Pursuant to paragraph 3 of Article 25 and paragraph 1 of Article 42 of Law no. 04 / L-125 (Official Gazette No. 13, dated 07 May 2013, based on Article 8, paragraph 1.4 of Regulation No. 06/2020 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and ministries and pursuant to the Decision of the Government of the Republic of Kosovo No. 01/11 dated 15.03.2020 on declaring a public health emergency, applying paragraph 3 of Decision of the Government of the Republic of Kosovo No. 01/10, dated 05.07.2020 and Decision of the Government of the Republic of Kosovo no.03 / 13 dated 13/07/2020, renders the following:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (in
Health) No.01/2020 ON SUPPLEMENTATION
AND AMENDMENT OF THE
ADMINISTRATIVE INSTRUCTION 09/2014
WORK CONDITIONS CONCERNING
SPACE, PROFESSIONAL PERSONNEL AND
MEDICAL EQUIPMENT OF THE PRIVATE
HEALTH INSTITUTIONS OUTSIDE
HOSPITALS**

**Article 1
Purpose**

This administrative instruction aims to supplement the Administrative Instruction 09/2015 pertaining to WORK CONDITIONS concerning space, professional personnel and medical equipment of

**REPUBLICA KOSOVO
VLADA
MINISTARSTVO ZDRAVSTVA**

Na osnovu stava 3. člana 25. i stava 1. člana 42. Zakona br. 04/L-125 (Sl. list br. 13 od 7. maja 2013. godine, zasnovano na članu 8. stavu 1.4 Pravilnika br. 06/2020 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava i u skladu sa odlukom Vlade Republike Kosovo br. 01/11 od 15.03.2020. godine o proglašavanju hitne javnozdravstvene situacije, u skladu sa stavom 3. Odluke Vlade Republike Kosovo br. 01/10 od 05.07.2020. godine i odlukom Vlade Republike Kosovo br. 03/13 od 13/07/2020. godine, donosim:

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
Br. 01/2020 O IZMENAMA I
DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG
UPUTSTVA 09/2014 USLOVI ZA RAD U
POGLEDU PROSTORA, STRUČNOG
OSOBLJA I MEDICINSKE OPREME U
VANBOLNIČKIM PRIVATNIM
ZDRAVSTVENIM INSTITUCIJAMA**

**Član 1
Cilj**

Ovo Administrativno uputstvo ima za cilj da se dopuni Administrativno uputstvo 09/2014 koje se odnosi na uslove za rad u pogledu prostora, stručnog osoblja i medicinske

<p>shëndetësore jashtë spitalore me qëllim të ofrimit të testimit për SARS-CoV-2 .</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Pas nenit 17 të udhëzimit bazik shtohet një neni i ri 17A si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 A Ambulanca Specialistike e Alergologjisë me Imunologji Klinike</p> <p>1. Ambulanca Specialistike e Alergologjisë me Imunologji Klinike për kryerjen e testeve serologjike për SARS-CoV-2 përveç kushteve të përgjithëshme në nenin 3 dhe kushteve specifike të përcaktuara në nenin 17 të udhëzimit duhet të plotësojë edhe këto:</p> <p style="margin-left: 40px;">1.1 Imunoanalizatori, ose ELISA (shpërlarësi, lexuesi) ose mikroskopi imunofluoroshentë;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.2 Pipeta të madhësive të ndryshme;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.3 Autokllavi;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.4 Kontratën për asgjësim të mbetjeve infektive</p> <p>2. Ambulanca duhet të ketë hapësirë të veçantë dhe adekuate për të vendosur pajisjet dhe materialin për kryerjen e testimit serologjik, bazuar në praktikat dhe procedurat e mira laboratorike.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Pas nenit 31 të udhëzimit bazik shtohet një nen i ri 31A si në vijim:</p>	<p>the private health institutions outside hospitals in order to provide testing for SARS-CoV-2.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Under Article 17 of the basic instruction, a new Article 17 A is added as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 17 A Specialist Ambulance of Allergy with Clinical Immunology</p> <p>1. Specialist Ambulance of Allergy with Clinical Immunology for performing serological tests for SARS-CoV-2, in addition to the general conditions in Article 3 and specific conditions set out in Article 17 of Administrative Instruction shall also meet the following:</p> <p style="margin-left: 40px;">1.1. Immuno-analyzer, or ELISA (rinsers, readers) or immunofluorescence microscope;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.2. Pipettes of different sizes;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.3. Autoclave;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.4. Contract for disposal of infectious waste.</p> <p>2. The ambulance should have a special and adequate space to place the equipment and material for performing serological testing, based on good laboratory practices and procedures.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>Under Article 31 of the basic instruction, a new Article 31A is added as follows:</p>	<p>opreme kako bi mogle da pružaju testiranje za SARS-CoV-2 .</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Iz člana 17. osnovnog Uputstva pridodaje se novi član 17A koji glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 17 A Specijalistička ambulanta za alergologiju sa kliničkom imunologijom</p> <p>1. Specijalistička ambulanta za alergologiju sa kliničkom imunologijom radi obavljanja seroloških testova za SARS-CoV-2, pored opštih uslova navedenih u članu 3. i posebnih uslova utvrđenih u članu 17. uputstva, mora da ispuni i sledeće uslove:</p> <p style="margin-left: 40px;">1.1 Imunoanalizator ili ELISA (aparati za ispiranje, čitači) ili imunofluorescentni mikroskop;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.2 Pipete različitih veličina;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.3 Autoklav;</p> <p style="margin-left: 40px;">1.4 Ugovor o odlaganju zaraznog otpada.</p> <p>2. Ambulanta mora imati poseban i adekvatan prostor za smeštanje opreme i materijala za obavljanje serološkog testiranja, zasnovano na dobrim laboratorijskim praksima i procedurama.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Iza člana 31. osnovnog uputstva pridodaje se novi član 31A koji glasi:</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 31 A Laboratori Mjekësor Biokimik-Hematologjik</p> <p>1. Laboratori Mjekësor Biokimik-Hematologjik për kryerjen e testeve serologjike për SARS-CoV-2 përveç kushteve të përgjithëshme në nenin 3 dhe kushteve specifike të përcaktuara në nenin 31 të udhëzimit duhet të plotësojë edhe këto:</p> <p>1.1 Imunoanalizatori, ose ELISA (shpërlarësi, lexuesi) ose mikroskopi imunofluoroshentë;</p> <p>1.2 Pipeta të madhësive të ndryshme;</p> <p>1.3 Kontratën për asgjësim të mbetjeve infektive.</p> <p>2. Laboratori duhet të ketë hapësirë të veçantë dhe adekuate për të vendosur pajisjet dhe materialin për kryerjen e testimit serologjik, bazuar në praktikat dhe procedurat e mira laboratorike.</p>	<p style="text-align: center;">Article 31A Biochemical-Hematologic Medical Laboratory</p> <p>1. The Biochemical-Hematologic Medical Laboratory to perform serological tests for SARS-CoV-2 in addition to the general conditions in Article 3 and specific conditions set out in Article 31 of Administrative Instruction shall also meet the following:</p> <p>1.1. Immuno-analyzer, or ELISA (rinsler, reader) or immunofluorescence microscope;</p> <p>1.2. Pipettes of different sizes;</p> <p>1.3. Contract for disposal of infectious waste.</p> <p>2. Laboratory should have a special and adequate space to place the equipment and material for performing serological testing, based on good laboratory practices and procedures.</p>	<p style="text-align: center;">Član 31 A Medicinska biohemijsko-hematološka laboratorija</p> <p>1. Medicinska biohemijsko-hematološka laboratorija radi obavljanja seroloških testova za SARS-CoV-2, pored opštih uslova navedenih u članu 3. i posebnih uslova utvrđenih u članu 31. uputstva, mora da ispuni i sledeće uslove:</p> <p>1.1 Imunoanalizator ili ELISA (aparat za ispiranje, čitač) ili imunofluorescentni mikroskop;</p> <p>1.2 Pipete različitih veličina;</p> <p>1.3 Ugovor o odlaganju zaraznog otpada.</p> <p>2. Laboratorija mora imati poseban i adekvatan prostor za smeštanje opreme i materijala za obavljanje serološkog testiranja, zasnovano na dobrim laboratorijskim praksama i procedurama.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Pas nenit 34 të udhëzimit bazik shtohet një nen i ri 34A si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>Under Article 34 of the basic instruction, a new Article 34A is added as follows:</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>Iza člana 34. osnovnog uputstva pridodaje se novi član 34A koji glasi:</p>
<p style="text-align: center;">Neni 34 A Laboratori Mjekësor i Mikrobiologjisë klinike</p> <p>1. Laboratori Mjekësor i Mikrobiologjisë klinike për kryerjen e testeve serologjike dhe molekulare për SARS-CoV-2 përveç kushteve të përgjithëshme në nenin 3 kushteve specifike të përcaktuara në nenin 34 të udhëzimit duhet të plotësojë edhe këto:</p> <p>1.1 Kabinet të biosigurisë të nivelit 2 (që mbron personelin, mostrën dhe ambientin);</p>	<p style="text-align: center;">Article 34A Medical Laboratory of Clinical Microbiology</p> <p>1. Medical Laboratory of Clinical Microbiology to perform serological and molecular tests for SARS-CoV-2 in addition to the general conditions in Article 3 and specific conditions set out in Article 34 of Administrative Instruction shall also meet the following:</p> <p>1.1 Level 2 biosafety cabinet (protecting staff, the sample and the environment);</p>	<p style="text-align: center;">Član 34 A Medicinska laboratorija za kliničku mikrobiologiju</p> <p>1. Medicinska laboratorija za kliničku mikrobiologiju za obavljanje seroloških i molekularnih testova za SARS-CoV-2, osim opštih uslova navedenih u članu 3. i posebnih uslova utvrđenih u članu 34. uputstva, mora da ispuni i sledeće uslove:</p> <p>1.1 Biosigurnosni kabinet 2. nivoa (koji štiti osoblje, uzorak i životnu sredinu);</p>

<p>1.2 PCR kapen (PCR hood);</p> <p>1.3 Real Time PCR instrumentin (ose në rast të kryerjes së PCR konvencional termociklerin, sistemin për gel elektroforezë, aparat për dokumentim të produktit);</p> <p>1.4 Imunoanalizatori, ose ELISA (shpërlarësi, lexuesi) ose mikroskopi imunofluoroshentë;</p> <p>1.5 Centrifugë për epruveta 1.5/2 ml si dhe për pllaka me 96 gropëza;</p> <p>1.6 Mini-centrifugë;</p> <p>1.7 Vorteks;</p> <p>1.8 Termomikser;</p> <p>1.9 Pipeta të madhësive të ndryshme;</p> <p>1.10 Frigorifer laboratorik – 20 °C;</p> <p>1.11 Maja (zgjatime) të pipetave sterile dhe me filtër të madhësive të ndryshme;</p> <p>1.12 Kontratën për asgjësim të mbetjeve infektive</p>	<p>1.2 PCR cap (PCR hood);</p> <p>1.3 Real-time PCR instrument (or in case of using conventional thermo-cycler PCR, system for electrophoresis gel, product documentation apparatus);</p> <p>1.4 Immuno-analyzer, or ELISA (rinser, reader) or immunofluorescence microscope;</p> <p>1.5 Centrifuge for 1.5 / 2 ml test tubes as well as for plates with 96 wells;</p> <p>1.6 Mini-centrifuge;</p> <p>1.7 Vortex;</p> <p>1.8 Thermo-mixer;</p> <p>1.9 Pipettes of various size;</p> <p>1.10 Laboratory Refrigerator - 20 ° C;</p> <p>1.11 Tip (extensions) of sterile pipettes and with filter of various size;</p> <p>1.12 Contract for disposal of infectious waste.</p>	<p>1.2 PCR kapen (PCR hood);</p> <p>1.3 Real Time PCR instrument (ili u slučaju izvođenja konvencionalnog termocikličnog PCR, sistem za gelsku elektroforezu, aparat za dokumentovanje proizvoda);</p> <p>1.4 Imunoanalizator, ili ELISA (aparat za ispiranje, čitač) ili imunofluorescentni mikroskop;</p> <p>1.5 Centrifuga za epruvete 1.5/2 ml kao i za pločice sa 96 rupa;</p> <p>1.6 Mini-centrifuga;</p> <p>1.7 Vorteks;</p> <p>1.8 Termomikser;</p> <p>1.9 Pipete različitih veličina;</p> <p>1.10 Laboratorijski frižider – 20 °C;</p> <p>1.11 Vrhovi (produžeci) sterilnih pipeta i sa filterima različitih veličina;</p> <p>1.12 Ugovor o odlaganju zaraznog otpada.</p>
<p>2. Laboratori Mjekësor i Mikrobiologjisë klinike duhet të ketë edhe këto hapësira:</p> <p>2.1 Hapësira për ekstrahimin e acideve nukleike;</p> <p>2.2 Hapsira për përgatitjen e master-miksit;</p> <p>2.3 Hapësira për vendosjen në pllakë/stripe të mostrës dhe master-miksit;</p>	<p>2.The Medical Laboratory of Clinical Microbiological shall also have the following spaces:</p> <p>2.1. Space for Nucleic Acid Extraction;</p> <p>2.2. Space for preparation of the master-mix;</p> <p>2.3. Space for putting the sample and master-mix on plate / strip;</p>	<p>2.Medicinska laboratorija za kliničku mikrobiologiju mora imati i sledeći prostor:</p> <p>2.1 Prostor za ekstrakciju nukleinskih kiselina;</p> <p>2.2 Prostor za pripremu master-miksa;</p> <p>2.3 Prostor za stavljanje na ploču/strip uzorka i master-miksa;</p>

<p>2.4 Hapësira për amplifikim;</p> <p>3. Hapësirat në paragrafin 2 të këtij neni duhet të kenë madhësinë adekuate për të vendosur pajisjet dhe materialin për të kryer testimin me RT PCR (ose PCR konvencional), bazuar në praktikat dhe procedurat e mira të punës mikrobiologjike.</p> <p>4. Në rastin kur laboratorit posedon aparaturë automatike, përfshirë ekstrahuesin automatik të acideve nukleike dhe/ose aparatit automatik për përgatitje të master-miksit dhe mostrës, nuk janë të nevojshme hapësira të ndara për kryerje të testimit me RT PCR të përcaktuara në paragrafin 2 të këtij neni.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Pas nenit 36 të udhëzimit bazik shtohet një nen i ri 36 A si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">Neni 36 A</p> <p style="text-align: center;">Testet për kryerjen e diagnozës laboratorike për SARS-CoV-2:</p> <p>1. Testet molekulare për detektim të acideve nukleike të SARS-CoV-2 kryhen në Labororet Mjekësore të Mikrobiologjisë Klinike.</p> <p>2. Testet serologjike:</p> <p>2.1. Për detektim të antitropave/antigjeneve kundër/të SARS-CoV-2 ku antitropi ose antigjeni është i markuar kryhen në Ambulancë Specialistike të Alergologjisë me Imunologji Klinike, Laborator Mjekësor Biokimik-Hematologjik dhe Laborator Mjekësor i Mikrobiologjisë Klinike të licencuara;</p>	<p>2.4. Amplification space;</p> <p>3. Spaces in paragraph 2 of this Article shall have the appropriate size to set equipment and materials to carry out testing with RT PCR (or conventional PCR), based on good practices and procedures of microbiological work.</p> <p>4. In case the laboratory possesses automatic apparatus, including the automatic extractor of nucleic acid and / or the automatic apparatus for preparation of master-mix and sample, separate spaces are not needed to carry out the RT PCR testing defined in paragraph 2 of this Article.</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>Under Article 36 of the basic instruction, a new Article 36A is added as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 36A</p> <p style="text-align: center;">Tests to carry out a laboratory diagnosis for SARS-CoV-2:</p> <p>1. Molecular tests for detection of SARS-COV-2 nucleic acids are performed in the Medical Laboratory of Clinical Microbiology.</p> <p>2. Serological tests:</p> <p>2.1. For the detection of antibodies / antigens against / of SARS-CoV-2 where the antibody or antigen is labeled, are performed in the licensed Specialist Ambulance of Allergology with Clinical Immunology, Biochemical-Hematological Medical Laboratory and Medical Laboratory of Clinical Microbiology.</p>	<p>2.4 Prostor za amplifikaciju;</p> <p>3. Prostor iz stava 2. ovog člana mora biti odgovarajuće veličine za smeštanje opreme i materijala za obavljanje testiranja sa RT PCR (ili konvencionalnim PCR), zasnovano na dobrim mikrobiološkim radnim praksama i procedurama.</p> <p>4. U slučaju da laboratorija ne poseduje automatsku aparaturu, uključujući automatski ekstraktor nukleinskih kiselina i/ili automatski aparat za pripremu master-miksa i uzorka, nisu potrebni posebni prostori za obavljanje testiranja RT PCR utvrđeni u stavu 2. ovog člana.</p> <p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Iza člana 36. osnovnog uputstva pridodaje se novi član 36 A koji glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 36 A</p> <p style="text-align: center;">Testovi za obavljanje laboratorijske dijagnostike za SARS-CoV-2:</p> <p>1. Molekularni testovi za otkrivanje nukleinskih kiselina SARS-CoV-2 obavljaju se u medicinskim laboratorijama za kliničku mikrobiologiju.</p> <p>2. Serološki testovi:</p> <p>2.1. Za otkrivanje antitela/antigena protiv/ SARS-CoV-2, gde je antitelo ili antigen obeležen, obavljaju se u licenciranoj specijalističkoj ambulanti za alergologiju sa kliničkom imunologijom, medicinskoj biohemijsko-hematološkoj laboratoriji i medicinskoj laboratoriji za kliničku</p>
---	--	--

<p>2.2. Teste të shpejta (10-15 min.), pa nevojë të pranisë së aparaturës së veçantë, që detektojnë antigenin e SARS-CoV-2 kryhen në Ambulancë Specialistike të Alergologjisë me Imunologji Klinike, Laborator Mjekësor Biokimik-Hematologjik dhe Laborator Mjekësor i Mikrobiologjisë Klinike të licencuara;</p> <p>2.3. Teste të shpejta (10-15 min), pa nevojë të pranisë së aparaturës së veçantë, që detektojnë antitruapat kundër SARS-CoV-2 kryhen në Ambulancë Specialistike të Alergologjisë me Imunologji Klinike, Laborator Mjekësor Biokimik-Hematologjik dhe Laborator Mjekësor i Mikrobiologjisë Klinike të licencuara.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Pas nenit 37 të udhëzimit bazik shtohet një nen i ri 37A si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">Neni 37 A Raportimi</p> <p>1. Institucionet shëndetësore të licencuara që kanë të lejuar të kryejnë testime laboratorike për SARS-CoV-2 obligohen të raportojnë në baza ditore në Institutin Kombëtar të Shëndetit Publik të Kosovës.</p> <p>2. Raporti i ekzaminimit laboratorik, përveq të dhënave të përgjithshme, duhet të përmbajë informatë për llojin e testit të kryer, prodhuesin e testit, instrumentin/aparatin me të cilin është kryer testi, si dhe komentimin profesional të rezultatit nga specialisti.</p>	<p>2.2. Rapid tests (10-15 min.), without the need for the presence of special apparatus that detect the SARS-CoV-2 antigen, are performed in the licensed Specialist Ambulance of Allergology with Clinical Immunology, Biochemical-Hematological Medical Laboratory and Medical Laboratory of Clinical Microbiology.</p> <p>2.3. Rapid tests (10-15 min), without the need for the presence of special apparatus that detect antibodies against SARS-CoV-2 are performed in the licensed Specialist Ambulance of Allergology with Clinical Immunology, Biochemical-Hematological Medical Laboratory and Medical Laboratory of Clinical Microbiology.</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>Under Article 37 of the basic instruction, a new Article 37A is added as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 37A Reporting</p> <p>1. Licensed Health Institutions which are permitted to perform laboratory testing for SARS-CoV2 are obliged to report on daily basis in the National Institute of Public Health of Kosovo.</p> <p>2. Report of laboratory examination, in addition to general data, shall contain information on the type of performed test, manufacturer of the test, instrument/ apparatus which is used for the test performance as well as professional comment of the result by a specialist.</p>	<p>mikrobiologjiu.</p> <p>2.2. Brzi testovi (10-15 min.), bez potrebe za postojanjem specijalne aparature, koji otkrivaju antigen SARS-CoV-2, obavljaju se u licenciranoj specijalističkoj ambulanti za alergologiju sa kliničkom imunologijom, medicinskoj biohemijsko-hematološkoj laboratoriji i medicinskoj laboratoriji za kliničku mikrobiologiju;</p> <p>2.3. Brzi testovi (10-15 min), bez potrebe za postojanjem specijalne aparature, koji otkrivaju antitela protiv SARS-CoV-2, obavljaju se u licenciranoj specijalističkoj ambulanti za alergologiju sa kliničkom imunologijom, medicinskoj biohemijsko-hematološkoj laboratoriji i medicinskoj laboratoriji za kliničku mikrobiologiju.</p> <p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Iza člana 37. osnovnog uputstva pridodaje se novi član 37A koji glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 37 A Izveštavanje</p> <p>1. Licencirane zdravstvene institucije kojima je dozvoljeno da vrše laboratorijske testove za SARS-CoV-2 dužne su da na dnevnoj osnovi izveštavaju Nacionalnom institutu za javno zdravlje Kosova.</p> <p>2. Izveštaj o laboratorijskom ispitivanju, pored opštih podataka, mora sadržavati i informacije o vrsti obavljenog testa, proizvođaču testa, instrumentu/aparatu kojim je izvršeno testiranje, kao i stručni komentar o rezultatu od strane specijaliste.</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Pas nenit 38 të udhëzimit bazik shtohet një nen i ri 38A si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">Neni 38 A Aplikimi për kryerje të testimit laboratorik për SARS-CoV-2</p> <p>1. Institucioni privat shëndetësore i kujdesit jashtëspitalor i cili aplikon për licencim ose ripërtrirje, nëse do të ofrojë edhe teste për SARS-CoV-2 përveç kushteve të përcaktuara me Udhëzimin Administrativ 09/2014 -Kushtet për punë sa i përket hapësirës, kuadrit profesional dhe pajisjeve medicinale të institucioneve private shëndetësore jashtë spitalore dhe Udhëzimit Administrativ 08/2014 – Procedurat për licencimin e institucioneve private shëndetësore duhet të plotësojë edhe kushtet e përcaktuara me këtë Udhëzim duke deklaruar me shkrim se i plotëson kushtet për kryerjen testimit për SARS-CoV-2.</p> <p>2. Institucioni privat shëndetësore i licencuar nëse do të ofrojë teste për SARS-CoV-2, duhet të paraqesë kërkesë me shkrim në Ministrinë e Shëndetësisë/Divizionit e Licencimit dhe Akreditimit të Institucioneve Shëndetësore duke deklaruar me shkrim se i plotëson kushtet për kryerjen testimit për SARS-CoV-2 sipas kushteve të përcaktuara me këtë Udhëzim.</p> <p>3. Divizioni i Licencimit dhe Akreditimit të Institucioneve Shëndetësore pas pranimit të kërkesës sipas paragrafit 2 të këtij neni të njëjtën e procedon për shqyrtim në Bordin për licencimin e institucioneve private shëndetësore në Ministrinë e Shëndetësisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>Under Article 38 of the basic instruction, a new Article 38A is added as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 38 A Applying to conduct laboratory testing for SARS-CoV-2</p> <p>1. Private health care institution of outside hospital care which applies for licensing or renewal, if it will also provide testing for SARS-CoV-2 in addition to the conditions set out in Administrative Instruction 09/2014 – WORK CONDITIONS pertaining space, professional personnel and medical equipment of private health institutions outside hospitals and Administrative Instruction 08/2014 - The procedures for licensing private health institutions must also meet the conditions set out in this Instruction stating in writing that it meets the conditions to conduct testing for SARS-CoV-2.</p> <p>2. The licensed private health institution, if it will provide tests for SARS-CoV-2, must submit a written request to the Ministry of Health / Division of Licensing and Accreditation of Health Institutions stating in writing that it meets the testing conditions for SARS-CoV-2 according to the conditions set out in this Instruction.</p> <p>3. The Licensing and Accreditation Division of Health Institutions, after receiving the request according to paragraph 2 of this Article, proceeds the same for review to the Board for licensing of private health institutions in the Ministry of Health</p>	<p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>Iza člana 38. osnovnog uputstva pridodaje se novi član 38A koji glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 38 A Podnošenje prijave za obavljanje laboratorijskog testiranja na SARS-CoV-2</p> <p>1. Vanbolnička privatna zdravstvena institucija koja podnese prijavu za licenciranje ili obnovu, ako želi da pruža i testiranje na SARS-CoV-2, pored uslova utvrđenih u Administrativnom uputstvu 09/2014 - Uslovi za rad u pogledu prostora, stručnog osoblja i medicinske opreme u vanbolničkim privatnim zdravstvenim institucijama i Administrativnom uputstvu 08/2014 – Procedure za licenciranje privatnih zdravstvenih institucija, mora da ispunjava i uslove utvrđene ovim Uputstvom uz pismenu izjavu da ispunjava uslove za obavljanje testiranja na SARS-CoV-2.</p> <p>2. Licencirana privatna zdravstvena institucija, ako želi da pruža testiranje na SARS-CoV-2, mora podneti pismeni zahtev Ministarstvu zdravstva/Odseku za licenciranje i akreditaciju zdravstvenih institucija uz pismenu izjavu da ispunjava uslove za obavljanje testiranja na SARS-CoV-2 u skladu sa uslovima utvrđenim ovim Uputstvom.</p> <p>3. Odsek za licenciranje i akreditaciju zdravstvenih institucija, po prijemu zahteva u skladu sa stavom 2. ovog člana, prosleđuje isti na razmatranje Odboru za licenciranje privatnih zdravstvenih institucija pri Ministarstvu zdravstva.</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 7 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi në datën e nënshkrimit nga Ministri i Shëndetësisë i Republikës së Kosovës.</p> <p>Prishtinë 14/07/2020</p> <p style="text-align: center;">Ministër i Shëndetësisë  Armend Zemaj</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction enters into force on the date signed by the Ministry of Health of Republic of Kosovo.</p> <p>Pristina 14/07/2020</p> <p style="text-align: center;">Minister of Health  Armend Zemaj</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja od strane ministra zdravstva Republike Kosovo.</p> <p>Priština 14/07/2020</p> <p style="text-align: center;">Ministar zdravstva  Armend Zemaj</p>
---	--	--